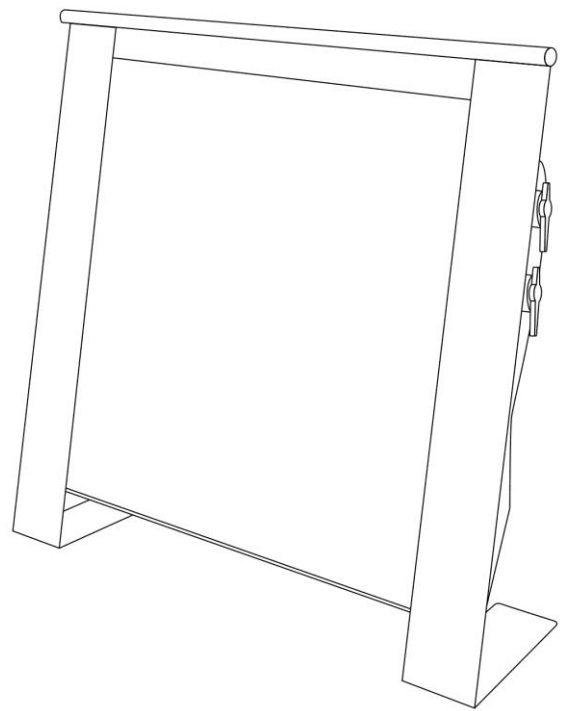


VA  
VALDEROMA

# Notice d'instructions



**ETNA**  
**Emetteur accumulateur portable**  
750 W – 1500 W



# INDICE

0 INTRODUCTION .....	3
1 INFORMATION GENERALE .....	3
1.1. AVERTISSEMENTS GENERAUX.....	3
1.2. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITE.....	3
1.3. AVERTISSEMENT DU FABRICANT.....	4
2 AVANT DE BRANCHER L'APPAREIL .....	4
3 INSTRUCTIONS D'UTILISATION .....	4
4 EN OPTION : L'HUMIDIFICATEUR.....	5
5 RECOMMANDATIONS D'UTILISATION.....	6
6 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	6

## **0 INTRODUCTION**

Nous vous félicitons d'avoir acheté un appareil Valderoma. Il s'agit d'un chauffage unique en son genre, qui offre un système portatif breveté, une technologie innovante et un design exclusif qui s'intègre parfaitement dans votre foyer.

Notre appareil chauffe de manière agréable la pièce de votre choix grâce au phénomène de convection naturelle qui, unie à celui du rayonnement, transmet la chaleur de façon rapide et homogène et procure une ambiance confortable.

Les appareils Valderoma se distinguent grâce à la particularité de leur élément émetteur qui est à la fois accumulateur : le Dual Kherr®. Il permet d'obtenir un équilibre optimal entre l'inertie thermique et la thermostatisation, évitant ainsi les gênes provoquées par la brusque perte de chaleur dans l'atmosphère (sensation typique des appareils de chauffage traditionnels lors de leur déconnexion).

Nos produits garantissent une sécurité électrique, un comportement thermique, une compatibilité électromagnétique et offrent une protection contre le contact des doigts sur les parties sous tension. Ils sont protégés contre la pénétration de l'eau ou de liquides dans les zones électriquement actives car ils sont conçus et fabriqués conformément aux exigences des appareils domestiques (normes EN60335-1).

Nos appareils de chauffage combinent l'ensemble des prestations et des fonctions qui sont détaillées dans le présent manuel. Vous pourrez par ailleurs ajouter d'autres prestations avec l'équipement optionnel disponible.

Valderoma vous remercie de la confiance que vous accordez à nos appareils de chauffage et souhaite qu'ils vous apportent entière satisfaction.

## **1 INFORMATION GENERALE**

### **1.1. AVERTISSEMENTS GENERAUX**

*Avant d'installer votre appareil de chauffage, nous vous prions de prendre quelques minutes pour lire attentivement les instructions de service. La garantie du radiateur Dual Kherr® sera nulle en cas de dommage ou de dysfonctionnement lié à l'utilisation incorrecte de l'appareil.*

- L'appareil sera uniquement destiné à l'usage de chauffage.
- Un bon dimensionnement et une correcte isolation de la pièce assureront l'apport de chaleur suffisant à votre entière satisfaction.
- Toute responsabilité du fabricant est exclue en cas de dommages causés par des erreurs de manipulation, de pose et d'utilisation de l'appareil ou encore par la non prise en compte des instructions suivantes.
- Le fabricant se réserve le droit de modifier le produit et la documentation technique pertinente, sans aucune obligation envers des tierces personnes.
- L'installation doit être conforme à la réglementation électrique en vigueur.

### **1.2. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITE**

- Ne pas couvrir le radiateur Dual Kherr® de tissus, rideaux, meubles ou matériaux combustibles afin d'éviter une surchauffe de l'appareil.
- Ne pas utiliser le radiateur Dual Kherr® pour sécher le linge.
- Le principe de fonctionnement des appareils consiste en l'entrée d'air froid par la partie inférieure de l'appareil et la sortie d'air chaud par la grille située sur la partie supérieure. Pour obtenir un fonctionnement correct, **les grilles ne devront pas être couvertes et/ou obstruées.**
- Veiller à dépoussiérer l'environnement immédiat de l'appareil. Cette mesure évitera que des salissures apparaissent sur le mur où se trouve l'appareil. **Les radiateurs Dual Kherr® ne contiennent aucun élément combustible, les salissures seront donc toujours dues à des facteurs environnementaux.**

- La surface extérieure de l'appareil chauffe lorsqu'il est en service. Par sécurité, maintenir les enfants éloignés de l'appareil, ainsi que toute personne dont la capacité physique, sensorielle ou mentale est réduite ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance de l'appareil.
- Toute manipulation de l'intérieur de l'appareil pour sa réparation, maintien, etc... devra **toujours** être réalisée par un électricien, un service technique ou par le fabricant, en veillant que l'appareil est bien hors tension.
- Tous les modèles sont protégés par un système de coupure en cas de surchauffe. L'appareil s'éteindra automatiquement s'il se réchauffe excessivement. L'appareil se remettra automatiquement en marche au bout de quelques minutes quand la cause ayant provoqué cette surchauffe aura disparue. Si cette situation se répète sans que la grille ou la partie supérieure ne soit couverte ou obstruée, contactez le Service Technique.
- Il s'agit d'un appareil Classe II qui ne requiert pas de prise de terre (isolé électriquement).
- L'appareil ne doit pas être employé aux bords de bains, douches, piscines,...
- L'appareil ne doit pas être situé juste en dessous d'une prise de courant.

### 1.3. **AVERTISSEMENT DU FABRICANT**

Pour toute communication relative à l'appareil acheté, nous vous recommandons de toujours fournir les données suivantes:

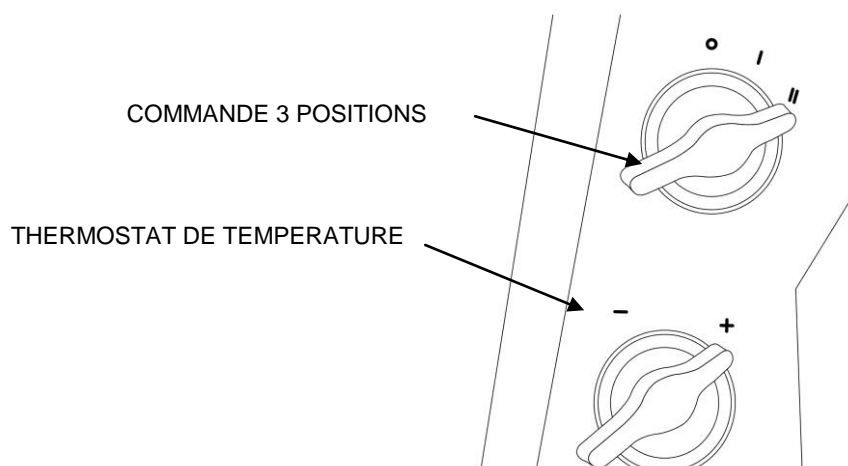
- Numéro de série (la plaque de caractéristiques de cet appareil est située sur le coté latéral. Cette plaque contient le numéro de série de l'appareil et ses caractéristiques techniques.)
- Date de l'achat
- Indications détaillées des problèmes

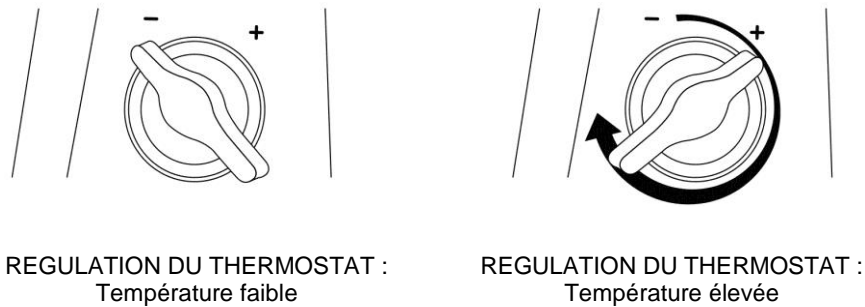
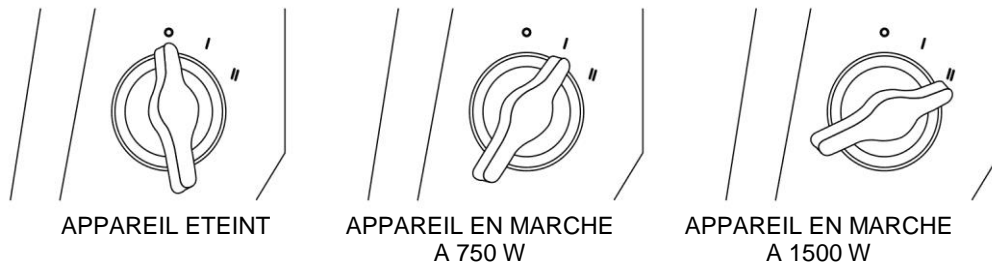
Pour le remplacement des pièces, il est recommandé d'utiliser des pièces de rechange originales (le fabricant ne sera pas tenu responsable du dysfonctionnement provoqué par l'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine).

## 2 **AVANT DE BRANCHER L'APPAREIL**

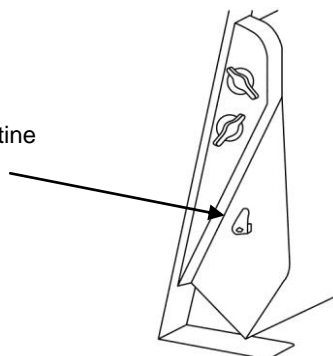
- S'assurer que l'approvisionnement électrique correspond à celui indiqué sur la plaque de caractéristiques (placée sur la partie latérale de l'équipement).
- La connexion au réseau électrique est réalisée au moyen de la fiche ou la prise fournie avec le câble d'alimentation.
- Les appareils **ne doivent pas être placés dans des locaux avec risque d'explosion ou d'incendie**. Par exemple : des magasins de combustibles, d'huiles, de gaz, etc. ...
- Les câbles de connexion de l'équipement ou d'autres appareils ne doivent pas être mis en contact avec la surface de l'appareil
- Si le radiateur est placé dans la cuisine ou dans la salle de bain, il doit être placé de façon à ce que les commandes ne puissent pas être actionnées par les personnes qui sont dans un contact avec l'eau, aussi bien dans le bain que dans la douche.
- Au cas où le câble de connexion se détériorerait, il devra être remplacé par un électricien qualifié, par le service technique ou le fabricant (minimum 2 x 1.5 mm<sup>2</sup>).

## 3 **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**





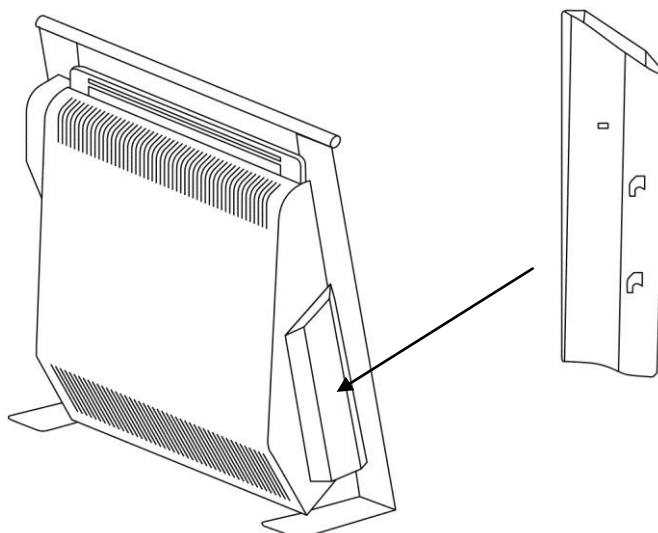
Si vous désirez enrouler le câble, utilisez la platine placée sur la partie latérale de l'appareil



#### 4 **EN OPTION : L'HUMIDIFICATEUR**

Une humidification permet l'obtention d'une température idéale sans éprouver une sensation de sécheresse ou d'autres gênes causées par le chauffage en général.

Pour le poser, il suffit d'introduire les onglets dans les rainures situées sur le côté gauche du châssis de l'appareil



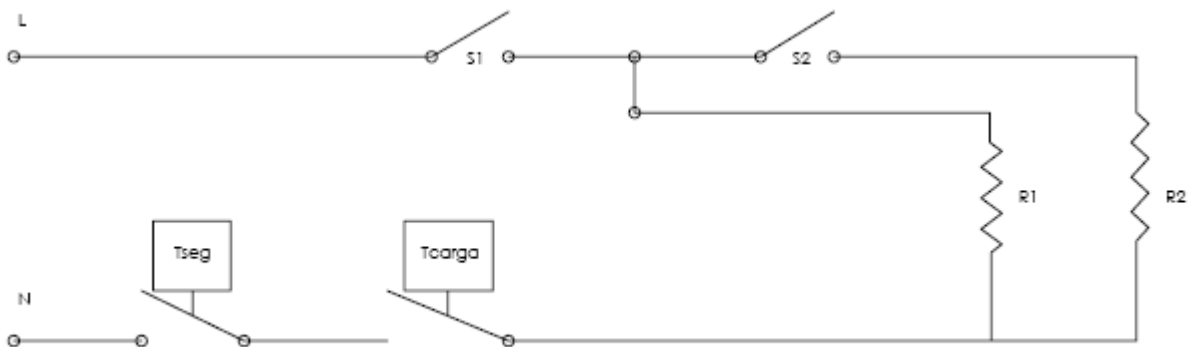
## 5 RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

La gamme de produits de chauffage de Valderoma n'a pas besoin de maintenance. Il sera uniquement nécessaire de prendre quelques mesures préventives comme par exemple :

- Ne couvrez pas les sorties d'air. Evitez d'y déposer des vêtements.
- Maintenez le sol propre afin d'éviter les éventuelles salissures sur le mur
- Au début de chaque saison de chauffage, aspirez l'intérieur de l'appareil (accumulation de poussière dans la résistance pendant le temps d'arrêt).
- Ne placez pas l'équipement sous une grille de ventilation ou près d'une source pouvant générer des courants d'air.
- Installez l'appareil de façon à ne pas entraver la circulation de l'air qui se génère (meubles, rideaux ...), afin d'éviter, de cette façon, une perte du contrôle de la température et du rendement.
- Evitez d'installer l'appareil dans des renforcements de cloisons pour éviter, comme dans le point précédent, une perte de contrôle de la température et du rendement.
- Améliorez, si possible, l'isolation des fenêtres pour éviter les pertes énergétiques- dépenses d'électricité qui se traduisent par des consommations inutiles - (double vitrage ou avec une rupture de pont thermique).
- Le Dual Kherr® peut être nettoyé avec un tissu humidifié, avec de l'alcool, ou même avec de l'acide chlorhydrique (en cas taches difficiles). Grâce à sa dureté il ne s'abîmera pas par l'usage de ce type de substances (Normes EN 99 et EN 202). Grâce à sa composition, l'appareil ne subira aucune altération (Norme EN 51094) en cas d'exposition directe aux rayons de soleil.

## 6 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### 6.1 SCHÉMA ELECTRIQUE



### 6.2 FICHE TECHNIQUE DES SPECIFICATIONS

<b>GAMME DE RADIATEURS PORTATIFS ELECTRIQUES ETNA</b>	
MESURES (cm)	64,9 x 61,8 x 25
TENSION (V)	230 V
FREQUENCE (Hz)	50 Hz
PUISSANCE (W)	BIPUISSANCE 750 – 1.500
ELEMENT ACCUMULATEUR	DUAL KHERR
BOITE DE CONVECTION	ACIER AISI PEINT EN NOIR
CATEGORIE	CLASSE II
INDICE DE PROTECTION	IP20
POIDS (Kg.)	13,8 Kg
INTERRUPTEUR / THERMOSTAT	ANALOGIQUE
	CYCLES
	100.000
	INTENSITE
	16 A 250 V
THERMOSTAT DE SECURITE	REPRISE AUTOMATIQUE
TEMPERATURE COUPURE (° C)	90°
TEMPERATURE DE REPRISE (° C)	65°
RESISTANCE	ACIER. SOUDE AU CUIVRE ELECTROLYTIQUE. SOUDEE A FROID

## **CHAUFFAGE ELECTRIQUE VALDEROMA**

Fabricant Climastar GLOBAL COMPANY, S.L.  
Carretera AS-266 Oviedo-Porceyo/Km. 7 (Pruvia)  
33192 Llanera, (Asturias), Espagne  
Distributeur VALDEROMA GLOBAL COMPANY  
3 av. Marie Reynoard  
38100 Grenoble (France)  
Telf : (+33) 4 76 41 51 83 / Fax : (+33) 4 76 66 99 64  
www.climastar.fr

### **DECLARATION DE GARANTIE LIMITEE**

(En application dans les pays de vente des produits)

CLIMASTAR GLOBAL COMPANY S.L. garantit que le produit, au moment de son premier achat, ne présente aucun défaut des matériaux et de fabrication (garantie limitée). Cette garantie limitée a une durée de deux ans à compter de la date d'achat, sauf extension convenue de manière expresse, conformément aux conditions suivantes :

- 1) Pour bénéficier de cette garantie, il est important d'indiquer, de façon détaillée, la date d'achat du chauffage, puisque la période de validité de la garantie commence à partir de la date de la facture d'achat de l'appareil par le client. Toutefois, la garantie ne couvrira, en aucun cas, les défauts qui pourraient se présenter après un délai de trente-six mois après la date de la fabrication.
- 2) Cette garantie couvre les dommages, les défauts de production et/ou de matériel composant l'appareil, à condition qu'il soit démontré que ces dommages relèvent de la fabrication.
- 3) Cette garantie est strictement limitée à la réparation en usine de la ou les pièce(s) défectueuse(s) ou à la substitution complète des appareils si, selon le fabricant, celle-ci n'est pas possible ou s'avère anti-économique. Elle n'inclut aucun autre type de frais comme l'installation, l'assemblage, le démontage ou le transport.
- 4) Cette garantie ne couvre pas les défauts et/ou le mauvais fonctionnement causé par des accidents, une mauvaise utilisation de l'appareil, des négligences, des phénomènes d'usure, de rupture, une mauvaise installation ou une distribution électrique incorrecte. Cette garantie ne s'applique pas si l'appareil est utilisé dans un but autre que le chauffage. s'il y a eu modification, manipulation ou réparation du produit non autorisée ; ou pour toute autre cause extérieure au fabricant qui serait intervenue après la livraison.
- 5) Aucun appareil ne sera rendu à CLIMASTAR sans une AUTORISATION DE RETOUR DE LA MARCHANDISE codée, c'est-à-dire, officielle. CLIMASTAR n'assume aucune responsabilité dans le cas où un appareil serait retourné sans autorisation préalable approuvée par un BON DE RETOUR DE LA MARCHANDISE.
- 6) CLIMASTAR et/ou ses agents se réserve(nt) le droit de décider s'il y a lieu de réparer ou de remplacer les composants endommagés ou de remplacer l'appareil lui-même. Aucune de ces options ne prolongera la période initiale de garantie. Le retrait de l'appareil mentionné plus haut annule immédiatement la garantie.
- 7) Toutes les réclamations en vertu de cette garantie doivent être effectuées durant la période de garantie.
- 8) Toute réparation sera effectuée par le Service Technique agréé par le fabricant et /ou ses agents, les manipulations effectuées par du personnel non autorisé annuleront la garantie. Dans le cas où l'appareil devrait être remplacé, il est nécessaire de s'adresser au centre de vente qui sera chargé de recevoir les appareils.
- 9) **LIMITATION DE RESPONSABILITE** : CLIMASTAR, en tant que fabricant, n'assume pas la responsabilité de dommages matériels ou personnels qui seraient directement ou indirectement la conséquence d'une installation non conforme de l'appareil, d'une manipulation incorrecte ou qui serait effectuée par un personnel non qualifié. De même, CLIMASTAR n'assume pas les frais d'installation des appareils, lesquels sont expressément exclus de cette garantie.
- 10) Aucune des présentes conditions ne pourra, quelque soit le motif, être élargie ou modifiée, sans le consentement express de CLIMASTAR.

### **AVERTISSEMENT POUR UNE CORRECTE ELIMINATION DU PRODUIT CONFORMEMENT AUX DISPOSITIONS DE LA DIRECTIVE EUROPEENNE 2002/96/CE.**



Information environnementale pour les clients de l'Union Européenne.

La Directive 2002/96/CE de la UE exige que les appareils portant ce symbole sur l'appareil même et /ou sur son emballage ne soient pas éliminés avec d'autres déchets urbains non sélectionnés.

Le symbole indique que le produit concerné doit être séparé des déchets domestiques conventionnels

Vous devez vous défaire de cet appareil et de tout autre appareil électrique et électronique aux points de collecte qui sont mis à votre disposition par le gouvernement et les autorités locales.

En vous défaisant et recyclant correctement ces appareils, vous contribuez à éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé des personnes. Si vous désirez obtenir de plus amples informations sur l'élimination de votre appareil usé, consultez les autorités locales, le service de collecte et d'élimination de déchets de votre zone ou renseignez-vous au magasin où vous avez acheté le produit.

# VA VALDEROMA

VALDEROMA GLOBAL COMPANY  
3, av. Marie Reynoard  
38100 Grenoble (France)  
Tel: 04 76 41 51 83 / Fax: 04 76 66 99 64  
[www.valderoma.fr](http://www.valderoma.fr)



Emballage et  
carton à recycler



Déposez le  
radiateur usagé  
chez votre  
distributeur ou à  
la déchèterie